„Korene človeka držia tam, kde žili jeho predkovia.“

"A person's roots hold them where their ancestors lived."

Dnešný deň zostane hlboko zapísaný v kronike našej obce. S veľkou radosťou a úctou sme v Porúbke privítali vzácneho hosťa z ďalekého Pittsburghu v Pensylvánii (USA) – pani profesorku Pamelu E. Toto.

*Jej kroky neviedli do našej malebnej dediny náhodou. Prišla sem hľadať a oživiť svoje korene, ktoré sú pevne späté s našimi starými rodmi **Varga** a **Filip**. Táto vzácna návšteva nám opäť pripomenula, že hoci našich rodákov rozviali dejiny do celého sveta, srdcom a spomienkami zostávajú navždy prepojení s domovom svojich predkov.*

Vzácnej pani Pamele E. Toto vyjadrujeme úprimné poďakovanie za návštevu. Želáme jej veľa zdravia, božieho požehnania a nech ju putovanie po stopách rodiny naplní hrdosťou na jej slovenský pôvod.

Today will remain deeply inscribed in the chronicle of our village. With great joy and respect, we welcomed a special guest from faraway Pittsburgh, Pennsylvania (USA) to Porúbka - Professor Pamela E. Toto.

Her steps did not lead to our picturesque village by chance. She came here to search for and revive her roots, which are firmly connected to our ancient Varga and Filip families. This special visit reminded us once again that although history has spread our natives all over the world, their hearts and memories remain forever connected to the home of their ancestors.

We express our sincere gratitude to the precious Mrs. Pamela E. Toto for her visit. We wish her good health, God's blessings, and may her journey in the footsteps of her family fill her with pride in her Slovak origin.

Zápis do kroniky obce Porúbka

Dátum: 18. máj 2026

.....

Pamela E. Toto

(Vzácny hosť z USA)

.....

Gabriel Falis

(Starosta obce Porúbka)